
BEEF

LINGUA ITALIANA

Realizzato da
Lee Sung Jin

EPISODE 1.01

"The Birds Don't Sing, They Screech in Pain"

Un incontro con un automobilista ostile manda Danny su tutte le furie e un teso inseguimento attraverso la città. L'ospite inaspettato di Amy lascia un'impressione duratura.

Scritto da:
Lee Sung Jin

Regia di:
Hikari

Data della diffusione:
06.04.2023



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



BEEF is a Netflix Original Series

Membri del cast

Steven Yeun	...	Danny Cho
Ali Wong	...	Amy Lau
Joseph Lee	...	George Nakai
Young Mazino	...	Paul Cho
David Choe	...	Isaac Cho
Patti Yasutake	...	Fumi Nakai
Ashley Park	...	Naomi
Mia Serafino	...	Mia
Bernard White	...	Firouz
Remy Holt	...	June
Maria Bello	...	Jordan
Gina Lee	...	Mrs. Cho
Jerry Hanjoo Kim	...	Mr. Cho
Jesten Mariconda	...	Jesten
Dan Pfau	...	Forsters Customer
Gabriel Tigerman	...	Edgar
Christopher M. Campos	...	Worker
Ben Marcell	...	Uber Driver
Zandy Hartig	...	Joyce

1

00:00:16 --> 00:00:17
Succede.

2

00:00:17 --> 00:00:19
- Come va la giornata?
- Alla grande.

3

00:00:19 --> 00:00:21
- La tua?
- Fantasticamente.

4

00:00:21 --> 00:00:23
Beh, fantastico.

5

00:00:23 --> 00:00:24
Già.

6

00:00:24 --> 00:00:26
Progetti divertenti per il weekend?

7

00:00:27 --> 00:00:29
Niente di che, sto con mia moglie.

8

00:00:29 --> 00:00:31
- Ottimo.
- E tu? Fai qualcosa?

9

00:00:31 --> 00:00:34
Stessa cosa, fratello.
A parte la moglie, che non ho.

10

00:00:34 --> 00:00:36
- Può essere positivo.
- Già.

11

00:00:36 --> 00:00:38

Com'è quel sigillante Thompson?

12

00:00:38 --> 00:00:41
Ottimo. È uno dei più popolari.

13

00:00:41 --> 00:00:42
- Bene.
- A posto.

14

00:00:42 --> 00:00:43
- Ecco lo scontrino.
- Grazie.

15

00:00:44 --> 00:00:45
Buona giornata.

16

00:00:45 --> 00:00:47
Restituisco tutto.

17

00:00:47 --> 00:00:49
Tutto bene?

18

00:00:49 --> 00:00:51
Sì, ho solo cambiato idea.

19

00:00:52 --> 00:00:56
Ma è la terza volta che compra
e restituisce queste piastre giapponesi.

20

00:00:56 --> 00:00:58
Sì, insomma, tra carbone e gas...

21

00:00:59 --> 00:01:00
È difficile decidere.

22

00:01:01 --> 00:01:04

Restituisce
il rilevatore di monossido di carbonio.

23

00:01:05 --> 00:01:08

Credevo aveste
la politica di non fare domande.

24

00:01:08 --> 00:01:10

Non era una domanda. Era un'affermazione.

25

00:01:11 --> 00:01:13

Ok.

26

00:01:13 --> 00:01:14

Ha uno scontrino?

27

00:01:15 --> 00:01:15

Sì.

28

00:01:16 --> 00:01:17

Ce l'ho da qualche parte.

29

00:01:19 --> 00:01:21

Se restituite articoli,

30

00:01:21 --> 00:01:23

per favore, abbiate lo scontrino pronto.

31

00:01:23 --> 00:01:24

E dai.

32

00:01:27 --> 00:01:28

Allora mi tengo tutto, va bene?

33

00:01:29 --> 00:01:30

Grazie dell'aiuto.

34

00:01:48 --> 00:01:50
Cazzo, c'è sempre qualcosa.

35

00:01:56 --> 00:01:58
C'è sempre qualcosa.

36

00:02:01 --> 00:02:03
Cosa? Cosa?

37

00:02:05 --> 00:02:07
Ma che problema...? Cosa?

38

00:02:22 --> 00:02:23
Fanculo.

39

00:02:34 --> 00:02:35
Dove sei? Dove sei?

40

00:02:41 --> 00:02:42
Beccato.

41

00:02:45 --> 00:02:47
Che cazzo fa questo?

42

00:03:04 --> 00:03:06
Pensi di svignartela? Cazzo.

43

00:03:10 --> 00:03:13
Chi cazzo credi di essere, eh?

44

00:03:15 --> 00:03:16
Porca troia.

45

00:03:16 --> 00:03:17

Vaffanculo!

46

00:03:21 --> 00:03:23
Cazzo, ma stai scherzando?

47

00:03:23 --> 00:03:26
Fatti vedere, cazzo!

48

00:03:27 --> 00:03:31
Fatti vedere, cazzo!
Fatti vedere... Cazzo!

49

00:03:32 --> 00:03:33
Merda.

50

00:03:39 --> 00:03:40
T'ho beccato, testa di cazzo.

51

00:03:49 --> 00:03:51
Cazzo, non ce la faccio più!

52

00:03:51 --> 00:03:52
Ogni giorno, cazzo!

53

00:03:53 --> 00:03:57
Dove cazzo credi di andare?
Oh, mio Dio, fottuto idiota.

54

00:04:00 --> 00:04:01
Ma che fai?

55

00:04:02 --> 00:04:03
No.

56

00:04:04 --> 00:04:07
Fermati. Fermati!

57

00:04:14 --> 00:04:16
7-C-7-6-4-F-1.

58

00:04:16 --> 00:04:18
7-C-7-6-4-F-1.

59

00:04:18 --> 00:04:21
7-C-7-6-4-F-1.

60

00:04:42 --> 00:04:44
LO SCONTRO

61

00:04:46 --> 00:04:50
GLI UCCELLI NON CANTANO, GRIDANO DI DOLORE

62

00:05:02 --> 00:05:05
HAI VISTO L'ARTICOLO?
PARLIAMONE DOMANI.

63

00:05:05 --> 00:05:07
FORSTERS SMENTISCE
ACQUISIZIONE KÖYÖHAUS

64

00:05:07 --> 00:05:08
Scherziamo?

65

00:05:08 --> 00:05:10
HO DATO TROPPI ACQUA
AI CACTUS. CHE FACCIAMO?

66

00:05:10 --> 00:05:11
Risolvi tu.

67

00:05:11 --> 00:05:14
RISPONDI A TUTTO IL THREAD.

SERVE TUA APPROVAZIONE PER CONSEGNA.

68

00:05:14 --> 00:05:16
HO DELLE IDEE
SU COME RIFARE CASA TUA.

69

00:05:16 --> 00:05:18
SIAMO SENZA LATTE DI COCCO.

70

00:05:18 --> 00:05:19
Basta.

71

00:05:19 --> 00:05:21
CONCORSO, VINCI UNA SPESA DI \$500

72

00:05:21 --> 00:05:22
Amy?

73

00:05:24 --> 00:05:25
Sì?

74

00:05:29 --> 00:05:32
Tutto bene?
È successo qualcosa al Forsters?

75

00:05:32 --> 00:05:34
No. È andato tutto bene.

76

00:05:34 --> 00:05:38
Jordan mi ha mostrato il suo negozio
e ci ha invitati da lei domani.

77

00:05:38 --> 00:05:40
La solita sagra dell'amore.

78

00:05:41 --> 00:05:44

Beh, allora che succede? Sembri agitata.

79

00:05:45 --> 00:05:46

Amore.

80

00:05:47 --> 00:05:48

Dai.

81

00:05:48 --> 00:05:49

Parlami.

82

00:05:51 --> 00:05:53

Ok, beh...

83

00:05:54 --> 00:05:56

dopo l'appuntamento,
ero seduta nel parcheggio

84

00:05:57 --> 00:06:02

a pensare a quanti appuntamenti e chiamate
ho dovuto fare negli ultimi due anni.

85

00:06:02 --> 00:06:06

Eppure ancora non c'è nessuna offerta.
E questo mi ha dato fastidio, no?

86

00:06:07 --> 00:06:09

Poi sono partita e c'era uno...

87

00:06:09 --> 00:06:11

Prima che entri nella spirale...

88

00:06:12 --> 00:06:14

devo fermarti.

89

00:06:15 --> 00:06:16

Respiro profondo.

90

00:06:18 --> 00:06:19

Pausa.

91

00:06:20 --> 00:06:23

Devi iniziare a concentrarti
sui lati positivi, ok?

92

00:06:24 --> 00:06:28

Forse dovremmo tornare
a scrivere nei diari della gratitudine.

93

00:06:28 --> 00:06:29

Papà!

94

00:06:29 --> 00:06:31

Mi servono altri pennarelli!

95

00:06:32 --> 00:06:34

La nostra piccola artista.

96

00:06:36 --> 00:06:38

Diari della gratitudine.

97

00:06:38 --> 00:06:41

Sì, hai ragione. Facciamolo.
Grazie, amore.

98

00:06:43 --> 00:06:43

Andiamo.

99

00:06:45 --> 00:06:48

- Junie!
- Mamma, mi sei mancata!

100

00:06:48 --> 00:06:49
Anche tu mi sei mancata.

101
00:06:49 --> 00:06:51
Guarda il vaso che ha fatto papà.

102
00:06:51 --> 00:06:54
Penso che ti piacerà tanto.

103
00:06:54 --> 00:06:56
Sì, hai ragione, Junie. Mi piace tanto.

104
00:06:56 --> 00:06:59
Vuoi ancora venderlo
al tuo negozio, vero, amore?

105
00:07:00 --> 00:07:02
Cioè, se hai cambiato idea...

106
00:07:03 --> 00:07:04
va bene.

107
00:07:04 --> 00:07:08
Alla galleria, non vendono.
Quindi, non lo so.

108
00:07:09 --> 00:07:10
Posso venderlo.

109
00:07:21 --> 00:07:22
Paul.

110
00:07:25 --> 00:07:26
Paul!

111
00:07:29 --> 00:07:30

Ehi, sei a casa?

112

00:07:32 --> 00:07:35

Yo. Hai visto uno scontrino del Forsters?

113

00:07:35 --> 00:07:37

Sto giocando.

114

00:07:37 --> 00:07:41

Amico, raccogli i tuoi rifiuti.

115

00:07:42 --> 00:07:43

Mi senti?

116

00:07:43 --> 00:07:45

Sto giocando.

117

00:07:45 --> 00:07:49

Yo, un cazzo di tipo
si è messo a strombazzare il clacson, no?

118

00:07:51 --> 00:07:53

Così l'ho inseguito

119

00:07:53 --> 00:07:55

e gli ho fatto paura,
a quel figlio di puttana.

120

00:07:55 --> 00:07:57

Ecco il problema del mondo d'oggi.

121

00:07:57 --> 00:08:01

Vogliono che tu senta
di non avere alcun controllo.

122

00:08:01 --> 00:08:02

Hai presente?

123

00:08:02 --> 00:08:06
Vogliono che mangi merda,
e devi pure sorridere.

124

00:08:06 --> 00:08:07
Col cazzo, amico.

125

00:08:07 --> 00:08:09
Col cazzo!

126

00:08:09 --> 00:08:11
Non voglio... Mi sono rotto di sorridere.

127

00:08:14 --> 00:08:15
Ciao.

128

00:08:16 --> 00:08:19
Sono la mamma. Hai fatto il bravo?

129

00:08:19 --> 00:08:22
Sì, mamma. Come state tu e papà?

130

00:08:22 --> 00:08:26
Vivere con tuo zio è difficile.

131

00:08:27 --> 00:08:29
Io e papà litighiamo tutti i giorni.

132

00:08:29 --> 00:08:30
Cosa?

133

00:08:30 --> 00:08:33
Non credo voglia più lavorare.

134

00:08:33 --> 00:08:36

Perché dovrei lavorare, alla mia età?

135

00:08:36 --> 00:08:38

Non ho neanche il tempo di fare colazione!

136

00:08:38 --> 00:08:41

Mamma, papà, non preoccupatevi.

137

00:08:41 --> 00:08:42

Gli affari vanno bene.

138

00:08:43 --> 00:08:45

Comprerò quella terra
che avete sempre voluto.

139

00:08:46 --> 00:08:47

Costruirò una grande casa.

140

00:08:47 --> 00:08:49

Sì, certo.

141

00:08:49 --> 00:08:50

No, davvero!

142

00:08:50 --> 00:08:54

Smettila di preoccuparti per noi.

143

00:08:54 --> 00:08:58

Trovati una brava ragazza coreana
in chiesa e sposati.

144

00:08:58 --> 00:09:00

Fatti una famiglia.

145

00:09:00 --> 00:09:01
Ok.

146
00:09:02 --> 00:09:05
E sarebbe bello
se Paul facesse un po' di soldi.

147
00:09:05 --> 00:09:08
Non esce di camera sua.
Come fa a fare soldi?

148
00:09:09 --> 00:09:12
Io ho appena comprato
questa catena per \$2000.

149
00:09:12 --> 00:09:14
Voi che cazzo avete fatto?

150
00:09:16 --> 00:09:18
Vi richiamo.

151
00:09:21 --> 00:09:24
- Ora Paul non può giocare.
- Ma che cazzo ti prende?

152
00:09:24 --> 00:09:27
- Fai soldi con le criptovalute?
- Non sono affari tuoi.

153
00:09:27 --> 00:09:29
Invece sì, se perdi tutti i tuoi soldi.

154
00:09:29 --> 00:09:30
So quello che faccio. Va bene?

155
00:09:30 --> 00:09:34
Non è vero.

Hai promesso che non l'avresti fatto.

156

00:09:34 --> 00:09:38

Ho fatto più soldi di te,
e senza dover riparare i cessi.

157

00:09:38 --> 00:09:40

Io sgobbo da quando
mamma e papà hanno perso il motel.

158

00:09:40 --> 00:09:44

E tu giochi d'azzardo
mentre loro lavorano per Samchon?

159

00:09:44 --> 00:09:45

Non farmi la predica.

160

00:09:45 --> 00:09:48

Hai lasciato tu che Isaac
facesse i suoi giri loschi al motel.

161

00:09:48 --> 00:09:52

- È per quello che l'abbiamo perso.
- È nostro cugino.

162

00:09:52 --> 00:09:54

Non lo sapevo.

163

00:09:54 --> 00:09:56

La nostra famiglia
è una massa di perdenti.

164

00:09:58 --> 00:10:00

Scrivi tutte le tue password.

165

00:10:00 --> 00:10:03

- Tutte. Tutti i tuoi account.

- Ma che dici?

166

00:10:03 --> 00:10:05

Cambio tutto, così non puoi accedere.

167

00:10:06 --> 00:10:07

Mi prendi per il culo?

168

00:10:07 --> 00:10:11

Yo, scrivi tutto,
altrimenti inizia a pagare l'affitto.

169

00:10:25 --> 00:10:25

Va bene.

170

00:10:29 --> 00:10:30

Hai mangiato?

171

00:10:32 --> 00:10:35

Sì, certo. Ha ragione.
Non ci avevo pensato.

172

00:10:37 --> 00:10:39

No, lo so. È solo che...

173

00:10:40 --> 00:10:44

sono la proprietaria, dunque non c'è
nessuno più in alto con cui parlare...

174

00:10:45 --> 00:10:45

Pronto?

175

00:10:46 --> 00:10:48

Pronto?

176

00:10:48 --> 00:10:49

Tuo marito è geniale.

177

00:10:52 --> 00:10:54

Sì.

178

00:10:54 --> 00:10:55

È proprio vero.

179

00:10:56 --> 00:11:01

Non ti sembra fuori posto, qui dentro?

180

00:11:01 --> 00:11:04

No, per me è esattamente
ciò che serviva al negozio.

181

00:11:04 --> 00:11:08

È un bel pensiero.
È un pensiero molto positivo.

182

00:11:09 --> 00:11:12

Cioè, siete entrambi geniali.

183

00:11:12 --> 00:11:15

La tua vita è,
tipo, una grande ispirazione.

184

00:11:15 --> 00:11:16

Grazie, Mia.

185

00:11:16 --> 00:11:19

Mi sento molto fortunata ogni giorno.

186

00:11:19 --> 00:11:21

Ho iniziato a lavorare nel design

187

00:11:21 --> 00:11:25

subito dopo aver studiato
Haru Nakai all'università.

188

00:11:25 --> 00:11:27

Sì, il padre di George era molto speciale.

189

00:11:27 --> 00:11:29

Ci manca ogni giorno.

190

00:11:32 --> 00:11:33

Cosa?

191

00:11:33 --> 00:11:36

Significa "mi dispiace" in giapponese, no?

192

00:11:37 --> 00:11:38

Ottimo.

193

00:11:38 --> 00:11:40

Grazie.

194

00:11:42 --> 00:11:43

Adoro questo spazio.

195

00:11:43 --> 00:11:45

Grazie, bella.

196

00:11:45 --> 00:11:47

Facci sapere se hai qualche domanda, ok?

197

00:11:47 --> 00:11:48

Oh, mio Dio. Amy Lau.

198

00:11:48 --> 00:11:50

Possiamo farci una foto insieme?

199

00:11:50 --> 00:11:51
Ma certo.

200

00:11:51 --> 00:11:52
Faccio io.

201

00:11:52 --> 00:11:56
Compro le tue piante online da anni.

202

00:11:56 --> 00:11:58
Ho pensato di passare dal negozio.

203

00:11:58 --> 00:11:59
Che bello.

204

00:11:59 --> 00:12:01
Ho letto la tua intervista
su Calabasitas Style

205

00:12:02 --> 00:12:03
e voglio solo dire

206

00:12:03 --> 00:12:05
che ammiro te
e il modo in cui vivi la tua vita.

207

00:12:05 --> 00:12:06
Grazie.

208

00:12:06 --> 00:12:09
Non so come fai a gestire il tutto.

209

00:12:09 --> 00:12:12
Sì, è ripartito,
e io ho fatto l'indifferente.

210

00:12:13 --> 00:12:16

È fortunato, però.
Stavo proprio per scatenarmi.

211

00:12:16 --> 00:12:17

Ho preso il numero di targa.

212

00:12:18 --> 00:12:19

Tanti matti al volante, ora come ora.

213

00:12:20 --> 00:12:21

Sì, sì, dici bene.

214

00:12:21 --> 00:12:22

Bene.

215

00:12:22 --> 00:12:23

Ok.

216

00:12:23 --> 00:12:25

Eccola qua.

217

00:12:25 --> 00:12:28

Ci ho messo io la malta. È facile.

218

00:12:28 --> 00:12:29

Ok, bene.

219

00:12:29 --> 00:12:30

Direi che va bene, quindi...

220

00:12:31 --> 00:12:35

Ehi, amico, per caso
hai quelle referenze che ti ho chiesto?

221

00:12:35 --> 00:12:38
- Ricordi che ti ho mandato un SMS?
- Sì.

222
00:12:38 --> 00:12:40
Insomma, ho chiesto in giro

223
00:12:40 --> 00:12:43
e tutti i miei amici
hanno un tuttodore, quindi...

224
00:12:43 --> 00:12:44
Muratore.

225
00:12:44 --> 00:12:46
Faccio il muratore.

226
00:12:47 --> 00:12:49
Sì, sì. Certo, sì, ovvio. Ovvio.

227
00:12:50 --> 00:12:53
Ah, se invece tu conosci
uno che pota gli alberi,

228
00:12:53 --> 00:12:57
fammelo sapere,
perché vorrei sistemare questi bestioni.

229
00:12:57 --> 00:12:58
Posso farlo io.

230
00:13:03 --> 00:13:07
Beh, non bisogna essere certificati?

231
00:13:07 --> 00:13:10
Vuoi chiamare uno
che ha cinque stelle su Yelp?

232

00:13:11 --> 00:13:12
Quelle recensioni sono finte.

233

00:13:12 --> 00:13:14
Assolutamente finte.

234

00:13:14 --> 00:13:17
Senti, torno domani
con dei ragazzi, 600 dollari.

235

00:13:17 --> 00:13:19
Sarebbe bello occuparsene subito.

236

00:13:20 --> 00:13:21
Cinque e 50?

237

00:13:27 --> 00:13:28
Amico mio.

238

00:13:28 --> 00:13:31
- Solo perché sei tu.
- Va bene. A domani.

239

00:13:31 --> 00:13:33
- Ottimo.
- Ok, ottimo. Sì.

240

00:13:36 --> 00:13:37
L'hai licenziato o no?

241

00:13:38 --> 00:13:40
No. Viene a potare gli alberi.

242

00:13:40 --> 00:13:43
Ok, ma dopo lo licenzi.

È troppo irritante.

243

00:13:43 --> 00:13:44

Lo so.

244

00:13:44 --> 00:13:46

Lo so, è proprio irritante.

245

00:13:48 --> 00:13:49

È perfetto.

246

00:13:50 --> 00:13:52

Proprio come te.

247

00:13:52 --> 00:13:54

Vai a prendere gli altri tuoi disegni?

248

00:13:54 --> 00:13:55

Ok.

249

00:13:58 --> 00:14:00

Ha bisogno di un insegnante d'arte.

250

00:14:00 --> 00:14:03

Tuo padre diceva
che è questione di gusto, non di talento.

251

00:14:03 --> 00:14:05

Sì, so cosa intendi, mamma.

252

00:14:06 --> 00:14:10

Ragazzi, non voglio
mettere sotto pressione Junie, ok?

253

00:14:10 --> 00:14:16

Cioè, dipingere l'aiuta con l'ansia

e ha smesso di staccarsi la pelle...

254

00:14:19 --> 00:14:23
Ma apprezziamo sempre
i tuoi consigli, Fumi.

255

00:14:23 --> 00:14:25
E domani fai la babysitter,
quindi, grazie.

256

00:14:26 --> 00:14:29
Una nonna deve passare del tempo
con sua nipote.

257

00:14:33 --> 00:14:36
Sì, e domani sarà una giornata importante

258

00:14:37 --> 00:14:40
perché Jordan
ci ha finalmente invitati a casa sua.

259

00:14:40 --> 00:14:43
Amy sta lavorando tanto
a questa vendita, mamma.

260

00:14:43 --> 00:14:46
Kōyōhaus potrebbe essere
in tutti i Forsters del paese.

261

00:14:47 --> 00:14:50
Dovrebbe trasferire
il suo negozio sul Rodeo Drive.

262

00:14:50 --> 00:14:52
- M'informerò.
- Ehi.

263

00:14:52 --> 00:14:54
Anche se non va in porto,

264

00:14:54 --> 00:14:57
abbiamo già qui
tutto quello che ci serve. Vero?

265

00:14:57 --> 00:14:59
- George.
- Joji.

266

00:14:59 --> 00:15:02
Casa vostra andrebbe rifatta.

267

00:15:04 --> 00:15:07
Giusto, ed eri tu che volevi Junie

268

00:15:07 --> 00:15:12
a lezione di meditazione
e giardinaggio biologico, quindi...

269

00:15:12 --> 00:15:15
L'importante è che June
cresca con il suo vero io.

270

00:15:15 --> 00:15:19
- Ma nessuno cresce gratis.
- Mia sorella mangiava rumorosamente.

271

00:15:20 --> 00:15:23
E insomma, tre anni fa...

272

00:15:24 --> 00:15:26
suo marito fu investito da un treno.

273

00:15:30 --> 00:15:32
Mi dispiace tanto.

274

00:15:38 --> 00:15:40
LOGIN PER COINBASE

275

00:15:40 --> 00:15:41
PORTAFOGLIO

276

00:15:43 --> 00:15:44
Oh, cazzo.

277

00:15:47 --> 00:15:49
Yo, D!

278

00:15:49 --> 00:15:50
Come va, bello?

279

00:15:50 --> 00:15:51
Yo.

280

00:15:51 --> 00:15:53
- Oh, mio Dio.
- Quanto sei sexy.

281

00:15:53 --> 00:15:55
Come va, amico? Che piacere.

282

00:15:55 --> 00:15:59
Piacere mio. Oh, mio Dio.
Amico, sei un uomo sexy.

283

00:15:59 --> 00:16:01
- Grazie.
- E dai. Stai benissimo.

284

00:16:01 --> 00:16:02
Anche tu.

285

00:16:02 --> 00:16:04

- Vai in palestra?

- Un po'.

286

00:16:04 --> 00:16:06

Signorina, due zuppe di osso di bue.

287

00:16:07 --> 00:16:09

- Come va?

- Tutto bene, cugino?

288

00:16:09 --> 00:16:10

Come stai? Hai l'aria sana.

289

00:16:10 --> 00:16:12

Uscito da tre mesi.

290

00:16:12 --> 00:16:14

Grazie a Dio c'erano i filippini.

291

00:16:14 --> 00:16:15

- Mi hanno protetto loro.

- Già.

292

00:16:15 --> 00:16:17

E tu, amico? Che succede?

293

00:16:17 --> 00:16:18

Tutto bene.

294

00:16:18 --> 00:16:20

Sì, bene. Tanto da fare.

295

00:16:20 --> 00:16:22

- Meno male.

- Sì.

296

00:16:22 --> 00:16:23

I miei genitori...

297

00:16:23 --> 00:16:25

Insomma, è un periodo duro, ma...

298

00:16:27 --> 00:16:28

Sì, dopo il motel.

299

00:16:29 --> 00:16:31

È come se fossero in Corea per colpa mia.

300

00:16:31 --> 00:16:33

- Situazione di merda.

- Ok.

301

00:16:33 --> 00:16:35

Come ho detto agli sbirri,
tu non hai fatto niente.

302

00:16:35 --> 00:16:38

Neanch'io ho fatto niente.
Ero solo l'intermediario, ok?

303

00:16:38 --> 00:16:40

Si può contraffare il latte in polvere?

304

00:16:40 --> 00:16:42

Non lo sapeva nessuno, giusto?

305

00:16:42 --> 00:16:45

Sì, certo. Questo
non lo sapeva nessuno, quindi...

306

00:16:45 --> 00:16:47
Tu sei di nuovo a posto.

307
00:16:47 --> 00:16:49
È un bene. Siamo contenti.

308
00:16:49 --> 00:16:51
Bene. Stanno tutti bene.

309
00:16:51 --> 00:16:53
- Sì?
- Sì.

310
00:16:59 --> 00:17:01
Ok, ho solo bisogno di un po' di soldi.

311
00:17:01 --> 00:17:03
Signorina, qui!

312
00:17:03 --> 00:17:04
Colpa mia.

313
00:17:04 --> 00:17:06
Puoi lubrificarmi
con il kimchi, prima di...?

314
00:17:06 --> 00:17:09
- Te li rendo.
- Cazzo, mi sono appena seduto.

315
00:17:09 --> 00:17:12
Non abbiamo mangiato!
Possiamo mangiare, prima di...?

316
00:17:12 --> 00:17:15
Isaac. Ok. Scusami. Colpa mia.

317

00:17:19 --> 00:17:21
Scusa se ho alzato la voce.

318

00:17:21 --> 00:17:22
Ci sto lavorando.

319

00:17:23 --> 00:17:25
Te li do, i soldi.

320

00:17:25 --> 00:17:28
Mi dispiace per il motel,
quindi ti darò 20.000.

321

00:17:28 --> 00:17:29
Voglio solo sapere

322

00:17:29 --> 00:17:32
se è possibile godersi questo pasto.

323

00:17:32 --> 00:17:33
Grande, sì.

324

00:17:33 --> 00:17:36
- Ehi, alla salute.
- Grazie.

325

00:17:59 --> 00:18:03
\$20.000 DEPOSITATI
NEL PORTAFOGLIO DI DANNY

326

00:18:03 --> 00:18:04
PORTAFOGLIO DI DANNY

327

00:18:04 --> 00:18:06
Ok, ci siamo.

328

00:18:12 --> 00:18:16
Non vedo l'ora di incassare
e stare a casa con June.

329

00:18:17 --> 00:18:20
Ricordati che se fai un brutto viaggio,
sono a tua disposizione.

330

00:18:20 --> 00:18:22
Sto provando il microdosaggio
per aumentare la creatività.

331

00:18:22 --> 00:18:24
Tranquillo.

332

00:18:24 --> 00:18:26
Questa cena di funghi è solo un mezzo.

333

00:18:26 --> 00:18:29
A quelli come Jordan
non basta avere un impero commerciale.

334

00:18:29 --> 00:18:31
Devono vedere Dio.

335

00:18:32 --> 00:18:33
Paul McCartney ha visto Dio.

336

00:18:34 --> 00:18:36
Dice che ha l'aspetto di un enorme muro.

337

00:18:36 --> 00:18:38
Di' cazzate del genere dentro.

338

00:18:44 --> 00:18:45
A proposito,

339

00:18:46 --> 00:18:49
se faccio la spirituale stasera,
lasciami stare, ok?

340

00:18:50 --> 00:18:51
Aspetta. Cosa?

341

00:18:57 --> 00:18:58
Sentito?

342

00:18:59 --> 00:19:01
I corvi mi adorano.

343

00:19:10 --> 00:19:12
Visto?

344

00:19:12 --> 00:19:13
Nessun problema.

345

00:19:17 --> 00:19:19
Forza, Danny.

346

00:19:19 --> 00:19:21
Forza, Danny.

347

00:19:29 --> 00:19:30
Cazzo!

348

00:19:34 --> 00:19:35
Oh, cazzo.

349

00:19:41 --> 00:19:42
Oh, mio Dio.

350

00:19:42 --> 00:19:43
Porca troia!

351
00:19:44 --> 00:19:45
La cena lo offro io.

352
00:19:45 --> 00:19:48
Danny, ti possiamo parlare un secondo?

353
00:19:48 --> 00:19:49
Licenzialo e basta.

354
00:19:52 --> 00:19:54
Tanto è una casa bruttissima.

355
00:19:59 --> 00:20:02
Yo. Dove vai? Sali in macchina.

356
00:20:02 --> 00:20:03
Viene a prendermi un amico.

357
00:20:03 --> 00:20:06
- Sali in macchina, Paul.
- Vive qui vicino.

358
00:20:07 --> 00:20:07
Va bene.

359
00:20:10 --> 00:20:11
Uber per Paul?

360
00:20:18 --> 00:20:22
I funghi sono il fulcro
di ogni ecosistema.

361
00:20:22 --> 00:20:26

In quanto CEO della Forsters Corporation,

362

00:20:26 --> 00:20:31

ho il piacere di annunciare
che siamo in società con alcune onlus

363

00:20:31 --> 00:20:34

per esplorare l'utilità fungina.

364

00:20:34 --> 00:20:35

Medicina.

365

00:20:36 --> 00:20:37

Che diavolo è?

366

00:20:38 --> 00:20:40

Amore, è una pizza ai funghi.

367

00:20:44 --> 00:20:48

George, sono funghi normali.

368

00:20:48 --> 00:20:49

Che stupidaggine.

369

00:20:50 --> 00:20:54

Come diceva mio padre: "Si può
mangiare qualsiasi fungo, una volta".

370

00:20:59 --> 00:21:01

Ciao. Scusate. Ciao.

371

00:21:01 --> 00:21:02

Prima di iniziare,

372

00:21:02 --> 00:21:08

voglio fare un brindisi all'ispirazione,

alla padrona di casa,

373

00:21:08 --> 00:21:10
mia cognata Jordana Forster.

374

00:21:10 --> 00:21:14
Ricordo la prima volta
che mi hai portata a cercare funghi.

375

00:21:14 --> 00:21:17
Stavamo visitando la mia madrepatria...

376

00:21:17 --> 00:21:19
Immobiliare Brianna Kinsley.
Lasciate un messaggio.

377

00:21:20 --> 00:21:21
VENDESI
BRIANNA KINSLEY

378

00:21:21 --> 00:21:25
Salve, sono Danny Cho.
Chiamo per la proprietà sul Summit Drive.

379

00:21:25 --> 00:21:29
Gestisco un'impresa edile residenziale
di grande successo

380

00:21:29 --> 00:21:31
e sono intenzionato a comprare.

381

00:21:31 --> 00:21:33
Per favore, mi richiami. Grazie mille.

382

00:21:39 --> 00:21:41
Salve, sono di nuovo Danny Cho.

383

00:21:41 --> 00:21:44

Ho appena chiamato per Summit Drive.

384

00:21:44 --> 00:21:48

Non sapevo se questo è un numero fisso.
Le do il mio numero, nel caso.

385

00:21:48 --> 00:21:52

818-555-4181.

386

00:21:54 --> 00:21:55

Pronto, di nuovo Danny.

387

00:21:55 --> 00:21:57

Ho anche i soldi.

388

00:21:57 --> 00:22:01

Per la caparra.
Ho dimenticato di dirlo. Ho soldi.

389

00:22:01 --> 00:22:02

Mi richiami, per favore.

390

00:22:08 --> 00:22:09

PORTAFOGLIO

391

00:22:09 --> 00:22:10

Cazzo.

392

00:22:17 --> 00:22:20

C'è sempre qualcosa. E che cazzo!

393

00:22:47 --> 00:22:51

Non mi hai detto
che tuo marito è figlio di Haru Nakai.

394

00:22:51 --> 00:22:53

- Non mi dici niente?

- Non sapevo che fossi una sua fan.

395

00:22:54 --> 00:22:55

- Sì.

- Sai cosa?

396

00:22:55 --> 00:22:58

Domani c'è l'apertura di una galleria.

397

00:22:58 --> 00:23:00

George ha prestato un'opera di suo padre.

398

00:23:00 --> 00:23:02

Davvero? Mi piacerebbe molto.

399

00:23:02 --> 00:23:05

Nessun altro nella mia famiglia
capisce la cultura.

400

00:23:05 --> 00:23:07

Ecco perché Forsters
è bloccato nel passato.

401

00:23:07 --> 00:23:09

Ecco perché ci sei tu.

402

00:23:09 --> 00:23:10

Per cambiare.

403

00:23:10 --> 00:23:12

Ecco, tu mi piaci.

404

00:23:12 --> 00:23:15

Hai quest'aura serena, zen, buddista.

405

00:23:15 --> 00:23:17
Beh, sai, sono fatta così.

406

00:23:17 --> 00:23:18
Ecco a voi.

407

00:23:18 --> 00:23:20
- Grazie mille.
- Grazie.

408

00:23:21 --> 00:23:25
Senti, è ovvio che non ti ho invitata qui
solo per mangiare roba strana.

409

00:23:25 --> 00:23:27
Non mi piacciono neanche, i funghi.

410

00:23:28 --> 00:23:29
Solo quelli magici.

411

00:23:31 --> 00:23:33
Stanno preparando un'offerta.

412

00:23:33 --> 00:23:35
Domani riceverai un prospetto schematico.

413

00:23:36 --> 00:23:37
Oh, mio Dio.

414

00:23:37 --> 00:23:39
Grazie mille, Jordan.

415

00:23:39 --> 00:23:43
Non vedo l'ora di vedere
cosa farai con Kōyōhaus.

416

00:23:43 --> 00:23:47

Ok, ci saranno
alcune settimane di due diligence.

417

00:23:47 --> 00:23:48

Al massimo un paio di mesi.

418

00:23:48 --> 00:23:51

Sì, certo. Non ho scheletri nell'armadio.

419

00:23:51 --> 00:23:52

Bene.

420

00:23:53 --> 00:23:54

Non fare cazzate.

421

00:23:55 --> 00:23:57

Perché sappiamo entrambe
che potrei andare in Cina

422

00:23:57 --> 00:23:59

e copiare la tua roba per meno soldi.

423

00:23:59 --> 00:24:03

Sì. Cioè,
teniamo i posti di lavoro in America, no?

424

00:24:03 --> 00:24:04

Esatto.

425

00:24:04 --> 00:24:05

Cin-cin.

426

00:24:17 --> 00:24:20

PIRATA DELLA STRADA! AIUTO!

RIPRESO DALLA MIA TELECAMERA!

427

00:24:21 --> 00:24:22

- AVETE VISTO I CONDUCENTI???

- NO!

428

00:24:22 --> 00:24:23

Oh, grazie a Dio.

429

00:24:43 --> 00:24:46

ERRORE

430

00:24:48 --> 00:24:49

Che cazzo...?

431

00:24:53 --> 00:24:55

Mamma!

432

00:24:56 --> 00:24:57

Ehi.

433

00:24:57 --> 00:24:59

Ehi.

434

00:24:59 --> 00:25:02

Ehi, era solo un brutto sogno, tesoro. Ok?

435

00:25:03 --> 00:25:04

Torna a dormire. C'è la mamma.

436

00:25:05 --> 00:25:07

E se torna l'incubo?

437

00:25:07 --> 00:25:09

Beh...

438

00:25:09 --> 00:25:14

Io, quando faccio un brutto sogno,
penso a un momento felice.

439

00:25:15 --> 00:25:16

Davvero?

440

00:25:16 --> 00:25:17

Sì.

441

00:25:18 --> 00:25:21

Anzi, penso
a un momento felice con te, Junie.

442

00:25:22 --> 00:25:24

Penso al giorno in cui sei nata.

443

00:25:26 --> 00:25:31

Insomma, per molto tempo
sei cresciuta nella pancia della mamma.

444

00:25:31 --> 00:25:33

Poi, all'improvviso, puff.

445

00:25:33 --> 00:25:36

Eri lì che mi guardavi.

446

00:25:38 --> 00:25:40

E la parte assurda era che...

447

00:25:41 --> 00:25:43

eri già tu.

448

00:25:47 --> 00:25:49

Ricordo il letto dell'ospedale.

449

00:25:51 --> 00:25:52

Ricordo la...

450

00:25:54 --> 00:25:56

La coperta intorno al tuo faccino.

451

00:25:59 --> 00:26:03

Erano le 4:00 di notte
e tutta la città era silenziosa.

452

00:26:06 --> 00:26:08

Senza riunioni.

453

00:26:08 --> 00:26:09

Senza e-mail.

454

00:26:12 --> 00:26:13

Senza finzioni.

455

00:26:16 --> 00:26:18

C'eravamo solo io e te.

456

00:26:21 --> 00:26:25

E non c'era nulla di sbagliato
in tutto l'universo.

457

00:26:32 --> 00:26:34

Vorrei che fossimo rimasti lì.

458

00:26:46 --> 00:26:47

Nessuno lo capisce.

459

00:26:49 --> 00:26:50

Vaffanculo.

460

00:26:51 --> 00:26:52
Ma che ne sapete?

461

00:26:54 --> 00:26:55
E quando sarò morto, vedrete.

462

00:26:56 --> 00:26:57
Vedrete, cazzo.

463

00:27:04 --> 00:27:05
"Affinché i livelli di CO...

464

00:27:05 --> 00:27:07
SUICIDIO MENO DOLOROSO?

465

00:27:07 --> 00:27:09
...che scatti il rilevatore." L'ho fatto.

466

00:27:34 --> 00:27:35
No, non ci siamo.

467

00:27:39 --> 00:27:40
Cazzo.

468

00:27:58 --> 00:28:00
Cristo, è sempre stato lì.

469

00:28:25 --> 00:28:26
RICERCA TARGA DELLA CALIFORNIA

470

00:28:28 --> 00:28:29
PAGARE \$79,99

471

00:28:29 --> 00:28:30
Questo stronzo.

472

00:28:30 --> 00:28:31
RAPPORTO COMPLETO

473

00:28:39 --> 00:28:41
Prova a prendermi!

474

00:28:41 --> 00:28:45
Ehi, tesoro, abbiamo
delle batterie da nove volt?

475

00:28:45 --> 00:28:47
Non credo. Perché?

476

00:28:47 --> 00:28:50
Mi sa che dobbiamo sostituircene alcune.

477

00:28:50 --> 00:28:51
Dove?

478

00:28:51 --> 00:28:53
Ci guardo più tardi.

479

00:28:53 --> 00:28:56
La cassaforte, credo.

480

00:29:00 --> 00:29:01
Perché stavi aprendo la cassaforte?

481

00:29:03 --> 00:29:06
Insomma, ho visto tanti post su Nextdoor.

482

00:29:06 --> 00:29:08
C'è tanta gente matta, là fuori.

483

00:29:08 --> 00:29:11

Beh, ho cambiato la combinazione.

484

00:29:12 --> 00:29:13

Beh, forse...

485

00:29:14 --> 00:29:17

Non pensi che dovrei sapere
la nuova combinazione?

486

00:29:17 --> 00:29:21

E se succede qualcosa,
tipo, qualcuno mi segue fino a casa?

487

00:29:21 --> 00:29:21

Amy.

488

00:29:22 --> 00:29:24

Sai bene perché non te l'ho detta.

489

00:29:28 --> 00:29:29

Papà?

490

00:29:32 --> 00:29:34

Aspetta, tesoro.

491

00:29:34 --> 00:29:36

Ehi, ferma, tesoro.

492

00:29:36 --> 00:29:39

Ok, buona giornata. Ok?

493

00:29:39 --> 00:29:42

E dopo puoi raccontare tutto
alla mamma, va bene?

494

00:29:45 --> 00:29:46

Mamma.

495

00:29:46 --> 00:29:47

Smettila.

496

00:29:48 --> 00:29:50

Dai, papà, andiamo.

497

00:29:54 --> 00:29:57

Bon Homme Road 377.

498

00:29:59 --> 00:30:00

"Bon Homme 377.

499

00:30:00 --> 00:30:03

Vivo al 377 di Bon Homme."

500

00:30:04 --> 00:30:05

Fottuta testa di cazzo.

501

00:30:08 --> 00:30:11

11 NOVEMBRE

COMPLEANNO DELLA MAMMA

502

00:30:11 --> 00:30:13

Uno-uno-uno-quattro.

503

00:30:14 --> 00:30:16

Uno-uno-uno-quattro.

504

00:30:16 --> 00:30:18

320, 3...

505

00:30:19 --> 00:30:21

323.

506

00:30:21 --> 00:30:23

Dove cazzo è il 377? E che cazzo!

507

00:30:26 --> 00:30:27

APERTA

508

00:30:29 --> 00:30:31

Pensavi che non t'avrei trovato?

509

00:30:31 --> 00:30:34

Ti troverò, figlio di puttana.

510

00:30:35 --> 00:30:37

Cazzo, ti spacco la...

511

00:30:47 --> 00:30:48

Allora?

512

00:30:48 --> 00:30:49

Vuoi farti sotto? Forza.

513

00:30:50 --> 00:30:51

Vienimi sotto, cazzo.

514

00:30:51 --> 00:30:53

Vuoi farti sotto, cazzo?

515

00:30:53 --> 00:30:55

Cazzo, vienimi sotto, figlio di puttana!

516

00:31:01 --> 00:31:03

Bon Homme.

517

00:31:03 --> 00:31:05

Bon Homme. Bon Homme.

518

00:31:05 --> 00:31:07
"E.T. telefono Bon Homme."

519

00:31:19 --> 00:31:20
Ma dove cazzo vivi?

520

00:31:30 --> 00:31:31
Salve.

521

00:31:31 --> 00:31:32
Posso esserle utile?

522

00:31:35 --> 00:31:36
Scusi il disturbo.

523

00:31:36 --> 00:31:39
Sono un muratore che lavora qui vicino.

524

00:31:39 --> 00:31:41
Avete ristrutturato di recente?

525

00:31:43 --> 00:31:44
Sì. Perché?

526

00:31:46 --> 00:31:48
Beh, ho notato

527

00:31:48 --> 00:31:51
che i condotti del tetto
sono senza sostegni.

528

00:31:51 --> 00:31:53
È un pericolo elettrico.

529

00:31:53 --> 00:31:54
Cosa?

530
00:31:54 --> 00:31:57
Non sto cercando di spillarvi soldi.

531
00:31:57 --> 00:32:02
Volevo solo farvelo sapere,
così li fate riparare.

532
00:32:03 --> 00:32:07
Ehi, non sarà mica un malintenzionato?

533
00:32:07 --> 00:32:10
Perché se lo è, sappia che sono armata.

534
00:32:11 --> 00:32:14
Come ho detto, signorina,
volevo solo esservi d'aiuto.

535
00:32:14 --> 00:32:17
Non volevo metterla a disagio. Me ne vado.

536
00:32:19 --> 00:32:21
Ehi, no, aspetti un secondo.

537
00:32:22 --> 00:32:24
Ok? Arrivo subito, devo...

538
00:32:35 --> 00:32:36
Salve.

539
00:32:37 --> 00:32:38
Salve.

540
00:32:40 --> 00:32:42

Grazie per aver controllato il tetto.

541

00:32:42 --> 00:32:43

La ringrazio.

542

00:32:43 --> 00:32:44

Si figuri.

543

00:32:45 --> 00:32:47

Vuole che dia un'occhiata ad altro,
giacché sono qui?

544

00:32:47 --> 00:32:49

No, abbiamo appena ristrutturato.

545

00:32:49 --> 00:32:51

In cucina, è tutto nuovo.

546

00:32:51 --> 00:32:53

Mia suocera lo trova banale,

547

00:32:53 --> 00:32:56

ma non so, io credo
d'aver fatto un buon lavoro.

548

00:32:57 --> 00:32:58

È decisamente un buon lavoro.

549

00:33:00 --> 00:33:02

Beh, per favore,
lo dica a lei e a mio marito.

550

00:33:02 --> 00:33:04

È in casa, ora?

551

00:33:08 --> 00:33:11

Non tornerà per un po'.

552

00:33:20 --> 00:33:21

È giapponese.

553

00:33:23 --> 00:33:24

Sì.

554

00:33:27 --> 00:33:30

Ehi, dov'è il vostro garage?

555

00:33:33 --> 00:33:36

Ci siamo dovuti rivolgere
a due ditte diverse,

556

00:33:36 --> 00:33:37

per l'ebanisteria.

557

00:33:37 --> 00:33:39

È stato complicato.
Ci hanno messo un'eternità.

558

00:33:42 --> 00:33:44

Ma insomma, ha funzionato.

559

00:33:47 --> 00:33:50

Sì, qui vedo un po' di curvatura.

560

00:33:50 --> 00:33:52

Scusi, ma sta scherzando?

561

00:33:52 --> 00:33:56

Sì, sta assorbendo tutta questa umidità.

562

00:33:56 --> 00:33:58

- Cazzo. C'è sempre qualcosa.

- Sì.

563

00:33:59 --> 00:34:00

C'è sempre qualcosa.

564

00:34:00 --> 00:34:05

Insomma, lavori duramente per tanto tempo
per mantenere la famiglia, no?

565

00:34:05 --> 00:34:07

Sì. Se non lo fai tu, chi lo fa?

566

00:34:07 --> 00:34:08

Sì, esatto.

567

00:34:08 --> 00:34:11

A un certo punto,
pensi di poterti rilassare, ma no.

568

00:34:11 --> 00:34:15

C'è troppa umidità, e ora
devo rifare gli armadietti del cazzo.

569

00:34:15 --> 00:34:17

Probabilmente anche il tetto,

570

00:34:17 --> 00:34:20

e poi, quando avrò finito,
sarò senza soldi,

571

00:34:20 --> 00:34:21

la cucina sarà fuori moda,

572

00:34:21 --> 00:34:24

e io, in realtà, volevo solo
una cazzo di vasca idromassaggio.

573

00:34:26 --> 00:34:27
La sua cucina è senza tempo.

574

00:34:28 --> 00:34:31
Quello non è un problema.

575

00:34:31 --> 00:34:33
Scusi. Sono...

576

00:34:34 --> 00:34:35
Sono solo stanca.

577

00:34:35 --> 00:34:37
Oh, non si scusi. Tranquilla.

578

00:34:37 --> 00:34:40
La capisco. La capisco bene.

579

00:34:40 --> 00:34:42
Bella macchina.

580

00:34:42 --> 00:34:44
La guida suo marito?

581

00:34:45 --> 00:34:48
Lui guida il minivan per nostra figlia

582

00:34:48 --> 00:34:51
e io guido l'auto di lusso per lavoro.

583

00:34:53 --> 00:34:54
Ottimo.

584

00:34:54 --> 00:34:55
Già.

585

00:34:59 --> 00:35:00
Le dispiace se vado in bagno?

586

00:35:00 --> 00:35:03
Ehi, amore, richiamami appena puoi.

587

00:35:03 --> 00:35:05
Sono sconvolta.

588

00:35:05 --> 00:35:10
Meno male che è venuto
questo muratore che ha notato tutto.

589

00:35:10 --> 00:35:11
I fottuti armadietti...

590

00:35:11 --> 00:35:13
Oh, devo andare.

591

00:35:13 --> 00:35:16
Ehi, di nuovo grazie di tutto.

592

00:35:16 --> 00:35:18
Scambiamoci i numeri...

593

00:35:18 --> 00:35:20
Sono in ritardo, devo andare. Arrivederci.

594

00:35:35 --> 00:35:37
Ma che cazzo...?

595

00:35:44 --> 00:35:46
Ma che cazzo...?

596
00:35:53 --> 00:35:55
Ehi! Ehi!

597
00:36:13 --> 00:36:15
6-R-K-P-6-3-2.

598
00:36:15 --> 00:36:17
6-R-K-P-6-3-2.

599
00:36:17 --> 00:36:19
6-R-K-P-6-3-2.

BEEF



8FLiX | Screenplays
Teleplays
Transcripts

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.